

**Gazette**  
officielle

<sup>DU</sup>  
**Québec**

Part

**2**

**No. 50A**

14 December 2007

**Laws and Regulations**

Volume 139

## **Summary**

Table of Contents  
Regulations and other acts  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2007

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.



---

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other acts

---

1099-2007	Distribution of financial products and services, An Act respecting the... — Dues, contributions and fees payable (Amend.) . . . . .	3655A
1102-2007	Determination of child support payments (Amend.) . . . . .	3656A
1127-2007	Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry (Amend.) . . . . .	3660A
1128-2007	Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (Amend.) . . . . .	3661A



## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 1099-2007, 12 December 2007

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2)

#### Dues, contributions and fees payable — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the dues, contributions and fees payable

WHEREAS section 226 of the Act respecting the distribution of financial products and services (R.S.Q., c. D-9.2) provides that the Autorité des marchés financiers is, by regulation, to determine the fees payable for any formality or other measure prescribed by the Act or the regulations, and the charges for the goods and services provided by the Authority;

WHEREAS section 278 of the Act provides that the Autorité des marchés financiers is, by regulation, to determine the amount of the contribution to be paid by each firm, independent representative and independent partnership, and to determine the contribution on the basis of the risk presented by each sector or class of sectors and any other criteria it considers relevant and, in the event of insufficient assets, the contribution must be determined so as to make up the insufficiency over a maximum period of five years;

WHEREAS the Autorité des marchés financiers, by Decision 2007-PDG-0128 dated 6 August 2007, made the Regulation to amend the Regulation respecting the dues, contributions and fees payable;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 October 2007, with a notice that it could be submitted to the Government for approval, with or without amendment, on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment, as it appears as an attachment to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Finance:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the dues, contributions and fees payable be approved without amendment.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the dues, contributions and fees payable\*

An Act respecting the distribution of financial products and services  
(R.S.Q., c. D-9.2, s. 278)

1. The Regulation respecting the dues, contributions and fees payable is amended in section 3.1

(1) by replacing subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph by the following:

“(1) \$160 for each of the damage insurance, the insurance of persons and the group savings plan brokerage sectors; and

(2) \$100 for the other sectors.”;

(2) by replacing the second and third paragraphs by the following:

“If a representative operates in more than one sector, the contribution is discounted by \$75 for each additional sector.

Despite the foregoing, the contribution for 2008 to 2011 is \$260 per representative for the group savings plan brokerage sector.”.

\* The Regulation respecting the dues, contributions and fees payable, approved by Order in Council 836-99 dated 7 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2102), was last amended by the regulation approved by Order in Council 1185-2005 dated 7 December 2005 (2005, *G.O.* 2, 5161). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 September 2007.

**2.** Sections 24 and 25 are revoked.

**3.** This Regulation comes into force on 1 January 2008.

8463

Gouvernement du Québec

## O.C. 1102-2007, 12 December 2007

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25)

### Determination of child support payments — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments

WHEREAS, under article 825.8 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25), the Government, by regulation, shall establish standards for the determination of the child support payments to be made by a parent, on the basis of the basic parental contribution determined in respect of the child, of the child care expenses, post-secondary education expenses and special expenses relating to the child and of the parents' custodial arrangement in respect of the child;

WHEREAS, under that article, the Government shall prescribe the use of a form and of a related table determining, on the basis of the parents' disposable income and the number of children, the basic parental contribution, as well as the production of evidentiary documents;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 10 October 2007 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting the determination of child support payments \*

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25, a. 825.8)

**1.** Schedule II to the Regulation respecting the determination of child support payments is replaced by Schedule II attached hereto.

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 2008.

\* The Regulation respecting the determination of child support payments, made by Order in Council 484-97 dated 9 April 1997 (1997, *G.O.* 2, 1651), was last amended by the regulation made by Order in Council 1139-2006 dated 12 December 2006 (2006, *G.O.* 2, 3923A). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2007, updated to 1 September 2007.

**SCHEDULE II**

(s. 3)

**BASIC PARENTAL CONTRIBUTION DETERMINATION TABLE**

(Effective as of 1 January 2008)

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children <sup>(1)</sup>
1 - 1,000	500	500	500	500	500	500
1,001 - 2,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
2,001 - 3,000	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500	1,500
3,001 - 4,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000
4,001 - 5,000	2,390	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
5,001 - 6,000	2,430	3,000	3,000	3,000	3,000	3,000
6,001 - 7,000	2,550	3,500	3,500	3,500	3,500	3,500
7,001 - 8,000	2,650	4,000	4,000	4,000	4,000	4,000
8,001 - 9,000	2,720	4,250	4,500	4,500	4,500	4,500
9,001 - 10,000	2,790	4,360	5,000	5,000	5,000	5,000
10,001 - 12,000	2,940	4,570	5,400	6,000	6,000	6,000
12,001 - 14,000	3,110	4,840	5,730	6,660	7,000	7,000
14,001 - 16,000	3,310	5,110	6,110	7,090	8,000	8,000
16,001 - 18,000	3,500	5,400	6,490	7,580	8,680	9,000
18,001 - 20,000	3,710	5,710	6,900	8,110	9,300	10,000
20,001 - 22,000	3,970	6,090	7,390	8,690	9,990	11,000
22,001 - 24,000	4,160	6,390	7,780	9,150	10,560	11,950
24,001 - 26,000	4,370	6,720	8,200	9,680	11,170	12,660
26,001 - 28,000	4,580	7,000	8,630	10,220	11,840	13,440
28,001 - 30,000	4,790	7,280	8,980	10,700	12,420	14,140
30,001 - 32,000	4,980	7,550	9,390	11,240	13,050	14,890
32,001 - 34,000	5,170	7,830	9,800	11,720	13,680	15,630
34,001 - 36,000	5,400	8,100	10,180	12,240	14,300	16,370
36,001 - 38,000	5,580	8,410	10,510	12,620	14,740	16,860
38,001 - 40,000	5,800	8,670	10,840	13,020	15,200	17,360
40,001 - 42,000	5,990	8,920	11,180	13,410	15,650	17,890
42,001 - 44,000	6,200	9,210	11,500	13,770	16,060	18,330
44,001 - 46,000	6,400	9,450	11,810	14,170	16,510	18,880
46,001 - 48,000	6,590	9,760	12,170	14,610	17,040	19,470
48,001 - 50,000	6,790	10,000	12,520	15,040	17,550	20,070
50,001 - 52,000	6,990	10,250	12,860	15,470	18,060	20,680
52,001 - 54,000	7,180	10,520	13,180	15,850	18,530	21,200
54,001 - 56,000	7,340	10,760	13,510	16,300	19,060	21,810
56,001 - 58,000	7,530	11,010	13,840	16,660	19,510	22,340
58,001 - 60,000	7,710	11,230	14,150	17,060	19,990	22,890
60,001 - 62,000	7,890	11,480	14,460	17,450	20,440	23,400
62,001 - 64,000	8,050	11,700	14,790	17,850	20,920	24,000
64,001 - 66,000	8,220	11,940	15,100	18,230	21,370	24,510
66,001 - 68,000	8,400	12,130	15,340	18,570	21,790	25,010
68,001 - 70,000	8,520	12,320	15,620	18,940	22,250	25,550

Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children <sup>(1)</sup>
70,001 - 72,000	8,660	12,520	15,900	19,260	22,640	26,010
72,001 - 74,000	8,790	12,710	16,170	19,610	23,080	26,530
74,001 - 76,000	8,960	12,900	16,440	19,980	23,530	27,070
76,001 - 78,000	9,070	13,040	16,640	20,250	23,840	27,430
78,001 - 80,000	9,190	13,220	16,880	20,520	24,180	27,840
80,001 - 82,000	9,310	13,370	17,070	20,790	24,500	28,210
82,001 - 84,000	9,420	13,520	17,300	21,070	24,840	28,610
84,001 - 86,000	9,590	13,680	17,520	21,320	25,160	28,970
86,001 - 88,000	9,670	13,810	17,680	21,570	25,440	29,320
88,001 - 90,000	9,750	13,930	17,840	21,750	25,650	29,580
90,001 - 92,000	9,840	14,050	18,030	21,990	25,970	29,930
92,001 - 94,000	9,930	14,170	18,190	22,190	26,180	30,190
94,001 - 96,000	10,040	14,300	18,360	22,420	26,480	30,520
96,001 - 98,000	10,120	14,410	18,500	22,610	26,710	30,820
98,001 - 100,000	10,210	14,520	18,660	22,770	26,920	31,050
100,001 - 102,000	10,300	14,630	18,820	22,980	27,170	31,350
102,001 - 104,000	10,370	14,730	18,970	23,160	27,410	31,610
104,001 - 106,000	10,460	14,840	19,110	23,370	27,630	31,880
106,001 - 108,000	10,530	14,960	19,270	23,560	27,880	32,160
108,001 - 110,000	10,610	15,060	19,430	23,750	28,110	32,420
110,001 - 112,000	10,700	15,160	19,580	23,920	28,350	32,710
112,001 - 114,000	10,780	15,250	19,730	24,100	28,580	32,950
114,001 - 116,000	10,870	15,350	19,860	24,280	28,790	33,200
116,001 - 118,000	10,940	15,450	20,010	24,440	29,010	33,470
118,001 - 120,000	11,020	15,550	20,160	24,650	29,230	33,700
120,001 - 122,000	11,090	15,640	20,280	24,810	29,440	33,960
122,001 - 124,000	11,160	15,750	20,430	24,990	29,670	34,200
124,001 - 126,000	11,230	15,850	20,560	25,150	29,890	34,470
126,001 - 128,000	11,320	15,930	20,720	25,330	30,110	34,730
128,001 - 130,000	11,390	16,040	20,860	25,500	30,310	34,980
130,001 - 132,000	11,470	16,150	21,010	25,670	30,540	35,220
132,001 - 134,000	11,540	16,240	21,140	25,870	30,770	35,470
134,001 - 136,000	11,620	16,330	21,280	26,040	30,970	35,730
136,001 - 138,000	11,700	16,420	21,430	26,190	31,210	35,970
138,001 - 140,000	11,770	16,530	21,570	26,390	31,420	36,240
140,001 - 142,000	11,850	16,620	21,710	26,560	31,640	36,490
142,001 - 144,000	11,930	16,730	21,860	26,730	31,870	36,740
144,001 - 146,000	12,010	16,820	21,990	26,890	32,090	37,000
146,001 - 148,000	12,090	16,920	22,150	27,110	32,300	37,250
148,001 - 150,000	12,160	17,030	22,290	27,260	32,530	37,510
150,001 - 152,000	12,240	17,120	22,430	27,430	32,740	37,750
152,001 - 154,000	12,310	17,210	22,560	27,620	32,970	37,990
154,001 - 156,000	12,400	17,320	22,730	27,790	33,200	38,270
156,001 - 158,000	12,470	17,430	22,860	27,960	33,400	38,520
158,001 - 160,000	12,550	17,520	22,990	28,140	33,640	38,780



Disposable Income of Parents (\$)	Basic Annual Contribution Number of Children					
	1 child	2 children	3 children	4 children	5 children	6 children <sup>(1)</sup>
160,001 - 162,000	12,620	17,600	23,140	28,320	33,850	39,030
162,001 - 164,000	12,710	17,700	23,290	28,500	34,060	39,260
164,001 - 166,000	12,770	17,820	23,440	28,670	34,290	39,540
166,001 - 168,000	12,840	17,920	23,580	28,850	34,530	39,790
168,001 - 170,000	12,920	18,010	23,700	29,020	34,730	40,030
170,001 - 172,000	13,010	18,100	23,860	29,200	34,960	40,300
172,001 - 174,000	13,090	18,210	24,000	29,380	35,170	40,540
174,001 - 176,000	13,170	18,300	24,150	29,560	35,400	40,810
176,001 - 178,000	13,240	18,410	24,280	29,730	35,620	41,060
178,001 - 180,000	13,320	18,520	24,450	29,910	35,840	41,320
180,001 - 182,000	13,400	18,610	24,580	30,080	36,070	41,570
182,001 - 184,000	13,470	18,710	24,720	30,260	36,280	41,810
184,001 - 186,000	13,540	18,800	24,870	30,430	36,490	42,080
186,001 - 188,000	13,630	18,890	25,020	30,620	36,730	42,340
188,001 - 190,000	13,700	18,990	25,160	30,780	36,950	42,590
190,001 - 192,000	13,780	19,100	25,290	30,980	37,160	42,840
192,001 - 194,000	13,860	19,210	25,430	31,160	37,390	43,110
194,001 - 196,000	13,940	19,290	25,600	31,320	37,620	43,350
196,001 - 198,000	14,010	19,400	25,740	31,500	37,820	43,610
198,001 - 200,000	14,090	19,500	25,880	31,680	38,070	43,860
Disposable income greater than \$ 200,000 <sup>(2)</sup>	14,090 plus 3.5 % of excess amount	19,500 plus 4.5 % of excess amount	25,880 plus 6.5 % of excess amount	31,680 plus 8.0 % of excess amount	38,070 plus 10.0 % of excess amount	43,860 plus 11.5 % of excess amount

(1) For families of 7 children or more, multiply the difference between 5 and 6 children by the number of additional children and add the product to the basic annual contribution for 6 children (s.11).

(2) For the portion of income exceeding \$200,000, the percentage indicated is shown for information purposes only (s.10).

Amount of the basic deduction for the purpose of calculating disposable income (line 301 on the Child Support Determination Form) effective as of 1 January 2008: \$10,100

Gouvernement du Québec

## O.C. 1127-2007, 12 December 2007

An Act respecting workforce vocational training and qualification  
(R.S.Q., c. F-5)

### **Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry** — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting workforce vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5), the Government may make regulations to ensure the efficient carrying out of the Act;

WHEREAS the Government made, by Order in Council 279-2006 dated 29 March 2006, the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry and set 1 January 2008 as the date of coming into force, other than for certain exceptions;

WHEREAS work performed in mines governed by the Mining Act (R.S.Q., c. M-13.1) will be subject to the Regulation;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation to defer the date of effect in respect of such work;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided in section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication of the Regulation attached to this Order in Council:

— the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry will apply to work performed in mines governed by the Mining Act as of 1 January 2008, and that work is currently exempted from the applicable regulation;

— during the recent work to prepare implementation of the Regulation, the stakeholders in the mining sector informed the Minister of the problems that the Regulation would create were it to apply to work performed in mines governed by the Mining Act;

— being a newly covered sector of activities, there is no complementarity between the qualification programs developed and the work performed in mines governed by the Mining Act and as a consequence, an in-depth analysis of the workers and the specific technical context in which they work is necessary;

— in the circumstances, it is impossible to establish adapted qualification programs before 1 January 2008 and it is therefore urgent and necessary to defer the date of effect of the Regulation to 1 January 2009 for the work performed in mines governed by the Mining Act;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry\***

An Act respecting workforce vocational training and qualification  
(R.S.Q., c. F-5, s. 30, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry is amended in section 38 by adding the following paragraph:

“Despite the foregoing, this Regulation takes effect on 1 January 2009 in respect of work performed in mines governed by the Mining Act (R.S.Q., c. M-13.1).”.

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 2008.

8465

Gouvernement du Québec

**O.C. 1128-2007, 12 December 2007**

An Act respecting workforce vocational training and qualification  
(R.S.Q., c. F-5)

**Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels**

**— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

WHEREAS, under the first paragraph of section 30 of the Act respecting workforce vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5), the Government may make regulations to ensure the efficient carrying out of the Act;

WHEREAS the Government made, by Order in Council 280-2006 dated 29 March 2006, the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels and set 1 January 2008 as the date of coming into force, other than for certain exceptions;

WHEREAS work performed in mines governed by the Mining Act (R.S.Q., c. M-13.1) will be subject to the Regulation;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation to defer the date of effect in respect of such work;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided in section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication of the Regulation attached to this Order in Council:

— the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels will apply to work performed in mines governed by the Mining Act as of 1 January 2008, and that work is currently exempted from the applicable regulation;

— during the recent work to prepare implementation of the Regulation, the stakeholders in the mining sector informed the Minister of the problems that the Regulation would create were it to apply to work performed in mines governed by the Mining Act;

— being a newly covered sector of activities, there is no complementarity between the qualification programs developed and the work performed in mines governed by the Mining Act and as a consequence, an in-depth analysis of the workers and the specific technical context in which they work is necessary;

— in the circumstances, it is impossible to establish adapted qualification programs before 1 January 2008 and it is therefore urgent and necessary to defer the date of effect of the Regulation to 1 January 2009 for the work performed in mines governed by the Mining Act;

\* The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry, made by Order in Council 279-2006 dated 29 March 2006 (2006, G.O. 2, 1252) was last amended by the regulation made by Order in Council 1011-2007 dated 14 November 2007 (2007, G.O. 2, 3226).

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

### **Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels \***

An Act respecting workforce vocational training and qualification  
(R.S.Q., c. F-5, s. 30, 1st par.)

**1.** The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels is amended in section 50 by adding the following paragraph:

“Despite the foregoing, this Regulation takes effect on 1 January 2009 in respect of work performed in mines governed by the Mining Act (R.S.Q., c. M-13.1).”

**2.** This Regulation comes into force on 1 January 2008.

8461

---

\* The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, made by Order in Council 280-2006 dated 29 March 2006 (2006, *G.O.* 2, 1260) has not been amended since it was made.

## Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry . . . . . (An Act respecting workforce vocational training and qualification, R.S.Q., c. F-5)	3660A	M
Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels . . . . . (An Act respecting workforce vocational training and qualification, R.S.Q., c. F-5)	3661A	M
Code of Civil Procedure — Determination of child support payments . . . . . (R.S.Q., c. C-25)	3656A	M
Determination of child support payments . . . . . (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	3656A	M
Distribution of financial products and services, An Act respecting the... — Dues, contributions and fees payable . . . . . (R.S.Q., c. D-9.2)	3655A	M
Dues, contributions and fees payable . . . . . (An Act respecting the distribution of financial products and services, R.S.Q., c. D-9.2)	3655A	M
Workforce vocational training and qualification, An Act respecting... — Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry . . . . . (R.S.Q., c. F-5)	3660A	M
Workforce vocational training and qualification, An Act respecting... — Certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels . . . . . (R.S.Q., c. F-5)	3661A	M

